



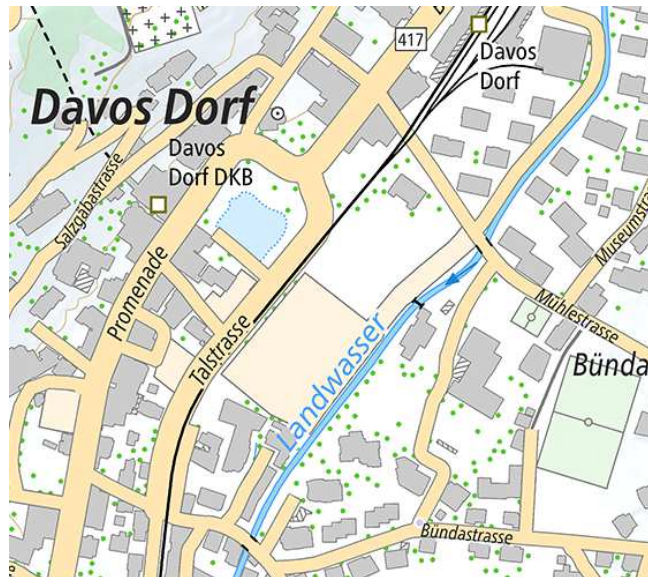
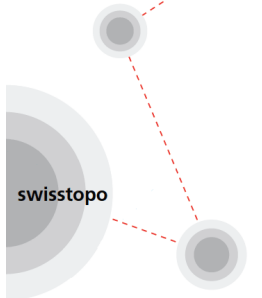
Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Landestopografie swisstopo

# Neue Stadtpläne für die Armee

## *Nouveaux plans de ville pour l'armée*

wissen wohin  
savoir où  
sapere dove  
knowing where



Philippe Schütz  
Leiter Militärgeografisches Institut swisstopo  
*Responsable Institut géographique militaire swisstopo*



# Agenda

- **Militärisches Bedürfnis / besoins militaire**
- **Ausgangslage / situation initiale**
- **Produktionsprozess / processus de production**
- **Erste Ergebnisse / premiers résultats**
- **Erstes Fazit / première conclusion**



# Militärisches Bedürfnis / *Besoins militaire*

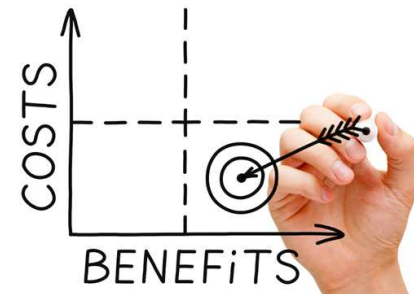
- Im Rahmen der Einsätze und Übungen der Armee bilden Stadtpläne eine unverzichtbare Grundlage
- *Dans le cadre des exercices et engagements de l'Armée, les plans de villes jouent un rôle indispensable*
- Dieser Trend hat sich durch die subsidiären Sicherungseinsätze der letzten Jahre noch verstärkt (WEF, ALCEO, AMBA CENTRO, ...)
- *Cette tendance s'accroît ces dernières années dans le cadre des engagements subsidiaires de sûreté* (WEF, ALCEO, AMBA CENTRO, ...)





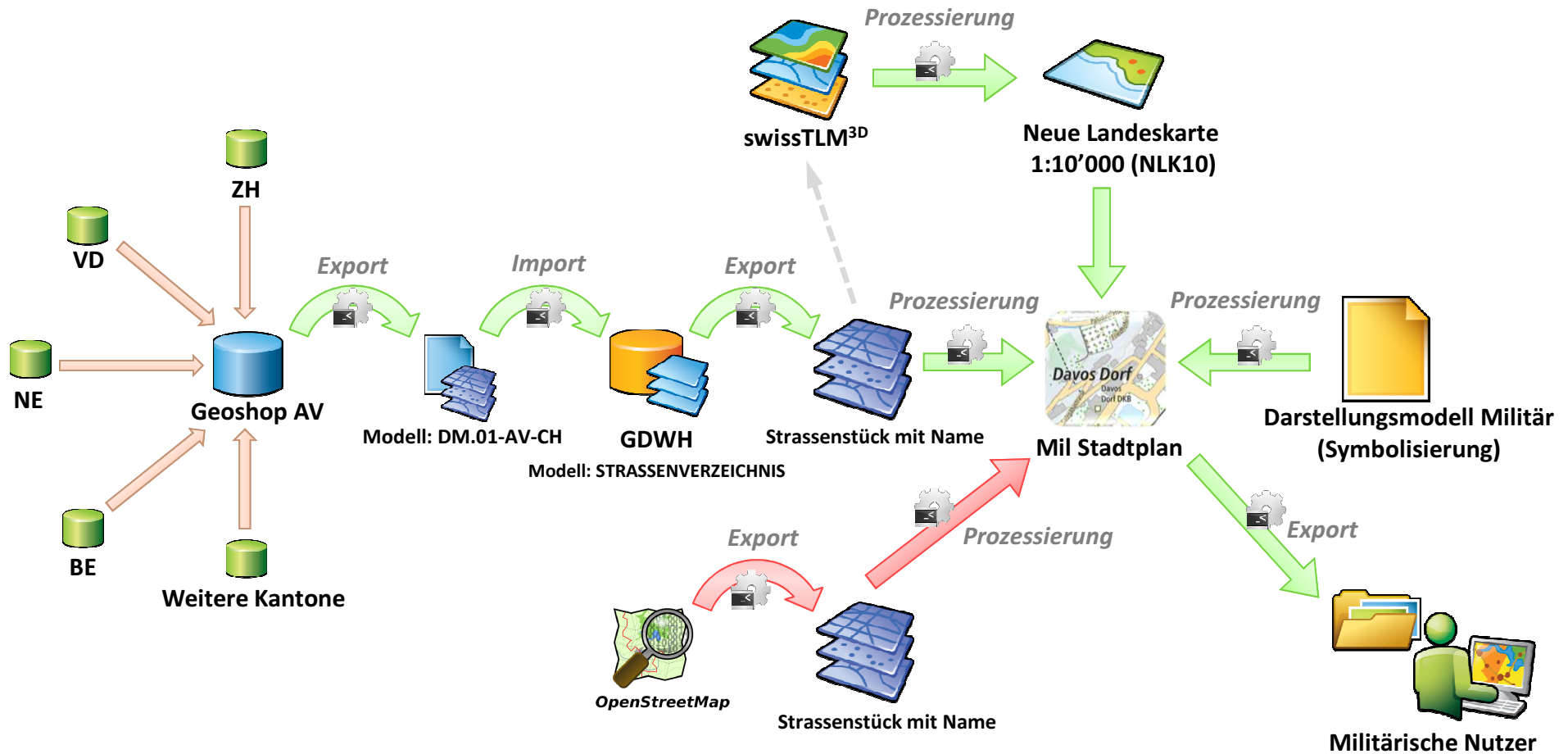
# Ausgangslage / **situation initiale**

- In den letzten Jahren wurden «kommerziell» lizenzierte Stadtpläne bei der Armee eingesetzt
- *Ces dernières années se sont des plans de ville «commerciaux» qui ont été utilisés par l'armée*
- Auf dem Markt war es schwierig geworden Produkte welche die Anforderungen abdecken zu vertretbaren Kosten zu erhalten
- *Sur le marché, il est devenu difficile de trouver des produits couvrant les besoins à des prix raisonnables*
- Die Armee hat sich daher für eine Beteiligung am Projekt «Adress» und der Produktion der Stadtpläne durch swisstopo entschieden
- *L'armée a décidé de soutenir le projet «adresse» et de confier la production des plans de ville à swisstopo*





# Produktionsprozess / processus de production







# Erste Ergebnisse / premiers résultats







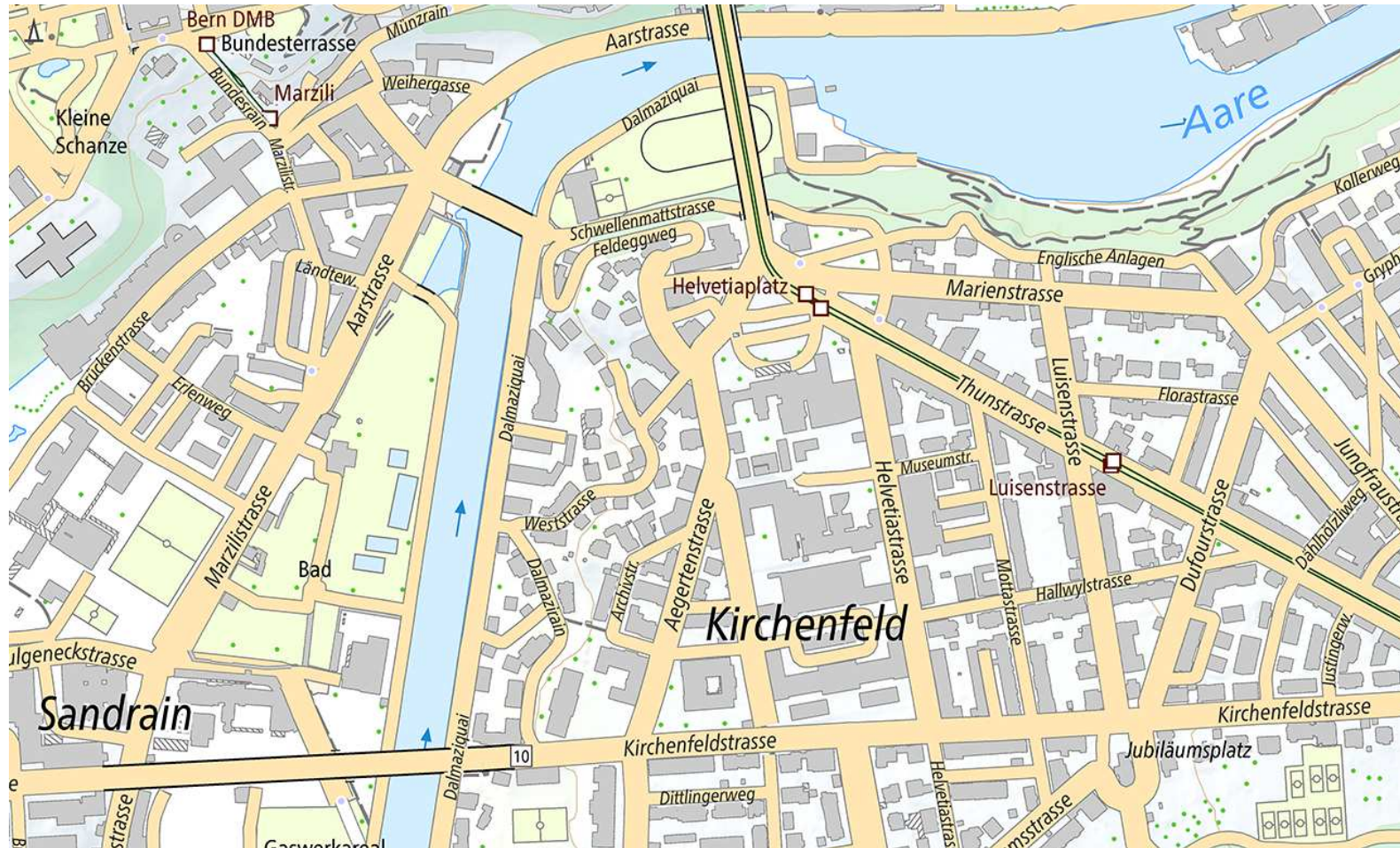
# Erste Ergebnisse / premiers résultats







# Erste Ergebnisse / premiers résultats







# Erstes Fazit / première conclusion (1/2)

- 20 Stadtpläne wurden bereits produziert
- *20 plans de ville ont déjà pu être produit*
- Produktion erfolgt Grossteils automatisch (Skripts)
- *La production est presque entièrement automatisée (scripts)*
- Es finden keine manuellen kartografischen Arbeiten statt
- *Aucun travail cartographique manuel n'est effectué*
- Optimierungen/Verbesserungen der Landeskarte 1:10'000 fliessen in die Produktion der Stadtpläne ein
- *Les optimisations/améliorations de la carte nationale 1:10'000 profitent à la production des plans de ville*



## Erstes Fazit / première conclusion (2/2)

- Bedingt durch den fixen Massstab werden gewisse Strassennamen nicht dargestellt
- *L'échelle fixe a pour conséquence que certains noms de rues ne sont pas représentés*
- Für Grenzstädte (Genf, Basel, ...) müssen die Referenzdaten von swisstopo ergänzt werden
- *Pour les villes frontalières (Genève, Bâle,...) les géodonnées de référence de swisstopo doivent être complétées*
- Durch die automatische Produktion ist eine einfache Nachführung sichergestellt
- *Une mise à jour simple est assurée grâce à la production automatisée*